

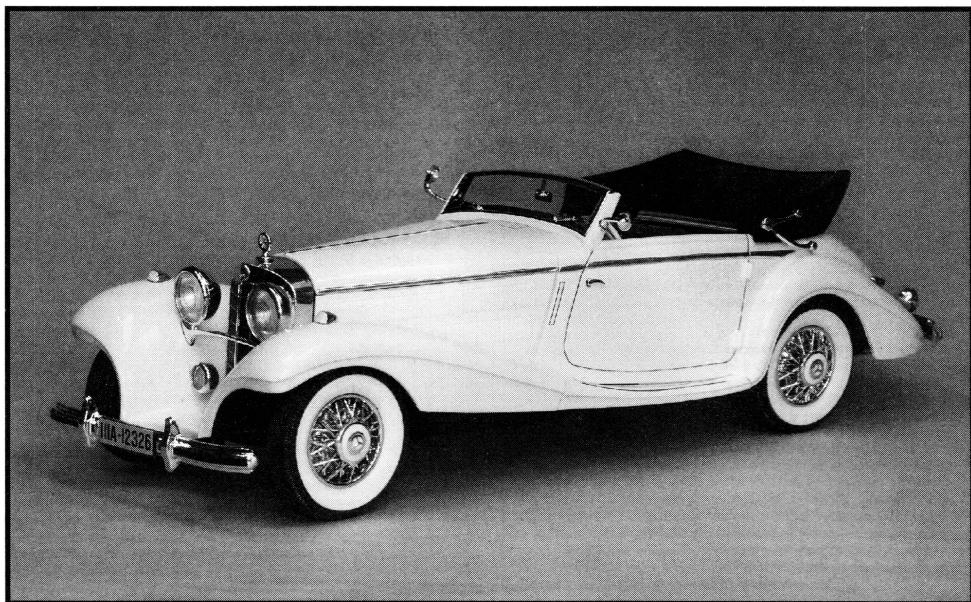


Mercedes-Benz 540 K Cabriolet A

07001-0389

©2011 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



Mercedes-Benz 540 K Cabriolet A

Die Daimler-Benz AG rüstete weltweit als erste Firma, lange vor dem Zusammenschluss mit Benz im Juni 1926, serienmäßige Fahrzeuge mit Kompressormotoren aus. Zu den prominentesten Vertretern dieses kraftvollen Fahrzeugtyps zählt der 1936 vorgestellte 540 K. Sein Achtzylinder-Reihenmotor mit 5401 ccm Hubraum lieferte im Kompressorbetrieb 180 PS Leistung und ermöglichte eine Höchstgeschwindigkeit von 170 km/h, die den Wagen zu einem der schnellsten Serien-Automobile seiner Zeit machte. Zu den beliebtesten Karosserievarianten des 540 K gehörte das zweisitzige Cabriolet A, das sich – wie auch die Cabriolet-Versionen B und C – dank des wattierten Verdecks als ebenso warm und komfortabel wie ein geschlossenes Fahrzeug erwies. Einige Besonderheiten zeichneten diese Kombination aus Sportwagen und Luxusautomobil aus, die man für 22.000,- Reichsmark sein Eigen nennen konnte. So vereinte der 540 K eine überzeugende, leistungsorientierte Technik und sichere Fahreigenschaften, zugleich aber auch eine bemerkenswerte Robustheit und hohe Lebenserwartung in sich. Ferner markierte er das Ende einer Reihe hochleistungsfähiger kompressorbetriebener Automobile, die sich in ihrer Zeit technisch nicht weiter vervollkommen ließen. Zudem strahlte die Karosserie eine unnachahmliche Exklusivität und ein einzigartiges Renommee aus, was ihn nicht nur zum allgemeinen Traumauto, sondern auch zu einem begehrten Objekt damaliger Prominenz erhob. Mit dem 540 K manifestierte sich Mercedes-Benz einmal mehr zur Marke der Stars und hochgestellten Persönlichkeiten aus Politik und Wirtschaft.

Mercedes-Benz 540 K Cabriolet A

The Daimler-Benz AG was the first firm in the world to equip production cars with supercharged engines, long before their amalgamation with Benz in June 1926. One of the most outstanding representatives of this powerful type of car is the 540 K launched in 1936. When supercharged, its 5401 cc eight-cylinders-in-line engine delivered 180 bhp giving it a top speed of 170 km/h and making it one of the fastest production cars of its time. One of the most popular body variants of the 540 K was the two-seat Cabriolet A, that – like the Cabriolet B and C versions – thanks to the padded convertible top proved to be as warm and comfortable as a hard-top. This combination of sports and luxury car that one could call one's own for 22,000 Reichsmarks, had some special features. Thus the 540 K combined convincing power-oriented technology with safe driving characteristics, together with noteworthy robustness and a long life expectancy. In addition it marked the end of a range of high-performance compressor-driven cars which could not be bettered technically in their time. Furthermore, the bodywork radiated an inimitable exclusivity and a unique reputation, which raised it not only to the status of general dream machine but also made it an object of desire for the celebrities of the time. With the 540 K Mercedes-Benz once again proved to be the brand most favoured by the stars and high-ranking personalities in politics and business.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistamis ja omitsutusta. Laittoon on kopioituttava tulossa puuttuvan oikeudellisen toimintan.
Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjestand for rettslig forfølgelse.
Produkcija i prava vlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Niesłagane podobizniane jest zastraszona pod odpowiedzialnością prawną.
Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Karuna aykırı taklitler mahkemece topluk edilecektir.
A forma olclilijosa és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságig üldözök.
Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processados juridicamente Como determinado na lei.
Modellon tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering bevises enligt lagen om upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsæges.
Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки предлагаются иются в судебном порядке.
Η μορφή κατασκευαστήκε και περιτέλθει ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Ο παραπομές μημεσείς θα καταδικούνται δικαστικά.
Tvar byl vyráběna firmou Revell GmbH & Co. KG. o jejím vlastnictvím. Proti nezákonnému napodobení máme postupovat soudním cestou.
Forma je proizvedene in je vlastništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlačene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummibänder, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abziehen und mit Lüschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipasta aandruiken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à lime pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez peu de colle. Enlevez le chrome, la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites parties avant de détacher de la grappe (4/5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur le plongement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 10 segundos en agua caliente. Desatar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltellino e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nostro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e temporanei con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter meddelanden samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningarna. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa deltajerna red (2), gummirör, tejp och klipphöjor för att hålla samman de limmade deltajerna (3). Rengör plastdelatjernas inre i en värmtedelmedlossning och torra dem ihop förrän du sätter ihop. Att släppa krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de smäta deltajerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt locket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalsmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrimme skal overholdes. Nedvendigt værktøj: Kniv og fil til afgroting af delene (2); gumimbånd, tape og tøjklemme til at holde de klæbeflader (3) entkedelte sammen. Plastikdelene resens i en mild såbelud og luftføreres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hænge. Inden pøfaren kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomtlig. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). Lad farven terre godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skærs ud entkelsiv og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpop.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητό (1). Προσέξτε τη σειρά "των μπήματων" συναρμολόγησης. Απαιτούνται εργαλεία: μοχαίρα και λίμνη για τη λείανση των εξαρτήματων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μενούων μέσω εξαρτήματος (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στο αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαληθύντε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαθή. Βάψτε τη μάρκα εξαρτήματα, πριν απομακρυνθεί από το πλάσιο (4, 5). Αφήστε να στεγνώνουν καλά τα χρώματα και υπέρτα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε Εχεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το σπιστόγραφο.

N: OBS! Les igjen monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummidimb, tape og klesklyper før å holde sammen de linneede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krona og farge på klebeflatea. Mal de små delene for de fernes fra rammen (4). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet fra ponniat når det mørkede stedet er trukket ned mot trekktron.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), plástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao sol, de forma que a demão de finta e os descalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cera em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não passar nela nos peças que ainda se encontram fixas da matéria plástica. Fimtar as peças pequenas antes de retificá-las da grade (4) (5). Deixar a finta seca completamente para depois continuem com o montagem. Cortar separadamente cada um dos descalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e sacar com morteiro.

FIN: HUOMIO: Lue rakennushojeet huolellisesti ennen kokoontapoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien aikaa ensisijäisesti. Tarvitset työkalut: Veitsi ja vili osien ylmäosien puristaminen (2); kuminahka, teippi ja pyykkipoikila yhteen牢matuivatien osien paikallointipaikkiin (3). Puhdiste muoviosat miedolla pesuaineenvuokkauksella ja anna niiden kuivua itsessään, jotta maali ja liimatarvikkeet tarvitsevat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimauttaa, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästöisellä tavalla. Pista kromaus ja maali liimapinnioitusta. Maalin pientä osat ennen kuin irrotetaan ne pidärimoisteita (4) (5). Anna maalin kuivua kunkin osen ennen kuin jatkais kokoonpanon. Leikkisä jokainen siirtokuvio erikseen Irti ja uopota liimapinniin veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuviot merkitystä kohdasta samalla painonloupiuksella kuin tuloa poulta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и пилка-нож для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и замки для сушки белла для прижима склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картины лучше прилипали. Перед приклейыванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4). Краска необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwróc uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerka do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3); Wympy plastyczne części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przeplność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej ośrednio. Usunąć chrum chram oraz farbe z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farby dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsca i docisnąć bibuła.

TR: DYKKAT: Model yapımına başlamadan önce açıkklärmları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasıyla dikkat ediniz. Gerekli el ateleri: Parçaları babil bulunduruları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapakları almak için ebe(2). Yapıypré surdiğinde sonra parçalıyan yapıyprémsi iç in arada tutmayı yarayan paket lastiği, seti teyari ve çambarı mandaly(3). Boyanın ve çarktmalarını da iyi yapıyprémsi ve kalıcı olmasy için plastik parçaları detaylında suda temizleyip odada kurumaya bıryakın. Yapıyprétryc süremden önce parçalıyan kırkıylık olarak parçaları temizleme tam uyuymadıñ kontrol ediniz, yapıyprétryc yükseklerde boyalıñstıysa ve krom varsa temizleyin. Bırıþıkanlı idareler kullannıy. Kücük parçaları babil bulunduruları çerçeveden çıkartmadan önce boyayınyız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çkartmayy önce kaðýdy ile birlikte kesiniz ve ýük suda 20 saniye kadar bekletin. Çkartmayy model üzerinde yapıyprétryc abýnýz yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kaðýdy ile hafifçe bastırıtrykten çkartmamýñ afýndaki kaðýdy wabaya cekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavěním montážního návodu důkladně pročist. Každý dlí je očislován (1). Dbejte na pořadí montožních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a klíč odstranění výrůnek na dlech (2); průzvý páska, lepicí páska a kolíčky na prádo pro přidržování lepených jednotlivých dlí (3). Dly z plastické hmoty vyčistit v roztočku jemněho pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajistení lepší přilnavost barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkontrolujte, zdali dly licej; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé dly natřit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré prochnout, teprve potom pokračovat v sestavě. Každý motiv obtísku jednotlivě vyfotografován a ponoroť do teply vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračho papíru.

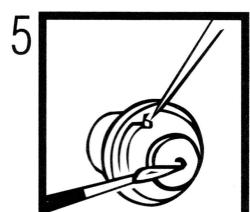
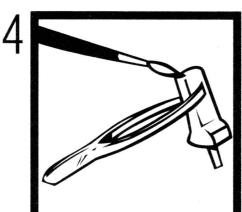
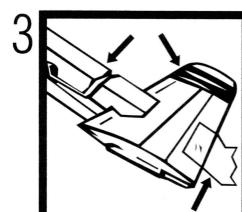
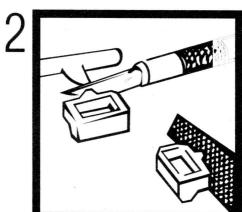
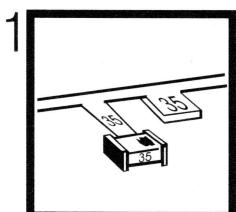
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutató alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láthatók el. (1). A szervelés lépések sorrendjére ügyeli kell. Szükséges szerszámok: kés és rezek az alkatrészek sorjánlatnáthoz (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszeges az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festékbevonat és a műtrácia jobban tapadjanak. Ennek felhasználásával előbb ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből törtenő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekkel használt gyűrűk két jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden műtrácia-motívumot egyesével kell kivágni kb. 20 másodpercre meleg vízhez kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospárol felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in plišca za ločevanje delov (2), elastični lepljeni trak kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim pršaskom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površi, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavarj preden jih odstranijo iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izrezzi in potopи v vodo (cca. 20 sekund). Izostrani iz papirja, položi na odgovarjajočo mesto in pritiski s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatím stavby si pozorne preštuduje stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poriadie montažnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aľpínik na oddeľenie dieľov z Ešramácka a ich začistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiacia páka štípe na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Dieľy z Eplaztu odmásiť v Ešslabom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aňečtať uschnúť na vzdchu za účelom lepnej prilnavosti lepidla, farieb aňepálacek. Pred lepením skontrolovať, či sú diele licuiv. Lepidlo naŕasť úsporne. Chróm aŕfarbu na lepených miestach opatrnne odstrániť. Malé nafarbit' este pred ich odobratím z Ešramácka (4) (5). Farbu nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v Ežostavovaní. Každú nálepku vystrhnúť jednotlivo aňeponoriť do vlážnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z Ešnosného papiera aňemierne ju pritačiť aďoprvku nosným papierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE LINIATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI. URME DE VOPSELE SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRENDIREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUZA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APoi CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITĂ APOI LĂPASATU-CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

БГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на етапите на слюбването им. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и злизане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за гране за да задържите същите съединените части след залепването им. Пластмасовите елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или вадленката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със обявянето. Преди нараняване на лепилото изстръжте боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали чистите лепилища. Нанесете малко лепило. Изрежете то отделно всяка една вадена и я пополете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадленката и от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната уредка.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokamisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstrukturen som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atención a los símbolos que siguen pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observer: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операциях сборки.
Пароклакът професите та пароклакът означава от пароклакът във времето същността.
Obejte prosim na dale uvedene symboly, ktere se používají konstrukčních stupnic.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



| | |
|------------|----------------------|
| Kleben | Nicht kleben |
| Glue | Don't glue |
| Coller | Ne pas coller |
| Lijmen | Nietlijmen |
| Engomar | No engomar |
| Colar | Não colar |
| Incollare | Non incollare |
| Límmas | Límmas ej |
| Liimmaa | Älä liimaa |
| Klebung | Má ikke klæbes |
| Lim | Ikke lim |
| Клейте | Не клеить |
| Przykleić | Nie przyklejać |
| колядка | и коляда |
| Yapıştırma | Yapıştırın |
| Lepení | Nelepí |
| ragasztni | nem szabad ragasztni |
| Lepiti | Ne lepiti |

| |
|--|
| Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen |
| Soak and apply decals |
| Mouiller et appliquer les décalcomanies |
| Transfer in water even later weken en aanbrengen |
| Remojar y aplicar las calcomanías |
| Pôr de molho em água e aplicar o decalque |
| Immergere in acqua ed applicare decalcomanie |
| Blot och fäst dekalerna |
| Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen |
| Overføringsbilledet lægges i blod og anbringes |
| Dyppe bildet i vann og sett det på |
| Пірштадну картинку намочити и нанести |
| Zmiejszczy kalkomanie w wodzie a następnie naklej |
| Βούτηξε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την |
| Cikartmayı suda yumusatın ve koynun |
| Östbk namocit ve vode a umistit |
| a matricát vízben beáztatni és felhelyezni |
| Presilka potopiti v vodo in zatem nanašti |



| |
|---|
| Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen |
| Recommended for affixing the decals |
| Recommandé pour l'application des décalcomanies |
| Aanbevolen voor het aanbrengen van transfers |
| Recomendado para fijar las calcas |
| Posição recomendada para aplicar os decalques |
| Raccomandato per applicare le decalcomanie |
| Rekomenderas för montering av dekaler |
| Anbefales til påsættelse og placering af decales |
| Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели |
| Zalecané do nasycania kalkomanii |
| Συνιστώται για τη επικόπλωση της ετικέτας. |
| Zmienotwier użyciu kalkomanii w wodzie a następnie naklej |
| Βούτηξε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την |
| Cikartmayı suda yumusatın ve koynun |
| Östbk namocit ve vode a umistit |
| a matricát vízben beáztatni és felhelyezni |
| Presilka potopiti v vodo in zatem nanašti |



| | |
|---------------------------|------------------------------------|
| Klebeband | Bauteile trocknen lassen |
| Adhesive tape | Allow the parts to dry |
| Devidoir de ruban adhésif | Laisser sécher les pièces |
| Plakband | Dejar secar las piezas |
| Cinta adhesiva | Deixar secar os componentes |
| Fita adesiva | la delene tørke |
| Nastro adesivo | Oderdelen laten drogen |
| Tej | Far asciugarsi i componenti |
| Teippi | Anna osien kuivua |
| Tape | Låt byggdelarna torka |
| Клейкая лента | Lad komponenterne tørre |
| Taśma klejaca | Czesci pozostawiać do wyschnięcia |
| коллатикті тәсіві | Yapı parçalarının kurumaya bırakın |
| Yapıştırma bandı | Jednotlivě díly nechte zaschnut |
| Lepení páiska | Αφροτε τα μέρη να στεγυθσουν |
| ragasztszalag | Alkatrészeket hagyja szaradni |
| Traka z lepilom | Pustite da sestavni deli posušijo |
| | Дать деталим высыхнуть |

| |
|------------------------------------|
| Bauteile trocknen lassen |
| Allow the parts to dry |
| Laisser sécher les pièces |
| Dejar secar las piezas |
| Deixar secar os componentes |
| la delene tørke |
| Oderdelen laten drogen |
| Far asciugarsi i componenti |
| Anna osien kuivua |
| Låt byggdelarna torka |
| Lad komponenterne tørre |
| Czesci pozostawiać do wyschnięcia |
| Yapı parçalarının kurumaya bırakın |
| Jednotlivě díly nechte zaschnut |
| Αφροτε τα μέρη να στεγυθσουν |
| Alkatrészeket hagyja szaradni |
| Pustite da sestavni deli posušijo |
| Дать деталим высыхнуть |

| |
|----------------------------------|
| Anzahl der Arbeitsgänge |
| Number of working steps |
| Nombre d'étapes de travail |
| Het aantal bouwstappen |
| Número de operaciones de trabajo |
| Número de etapas de trabalho |
| Numero di passaggi |
| Antal arbetsmoment |
| Työvaikeiden lukumäärä |
| Antal arbejdsforløb |
| Antall arbeidstrinn |
| Количество операций |
| Liczba operacji |
| ορθιός των εργασιών |
| İş sahalarının sayısı |
| Počet pracovních operací |
| a munkafolyamatok száma |
| Številka koraka montaze |

| |
|-------------------------|
| Klarsichtteile |
| Clear parts |
| Pièces transparentes |
| Transparente onderdelen |
| Limpia las piezas |
| Peça transparente |
| Parte transparente |
| Genomsiktigna detaljer |
| Läpinäkyvät osat |
| Gennemsigtige dele |
| Gjenomsiktige deler |
| Прозрачные детали |
| Elementy przezroczyste |
| διαφανή εξαρτήματα |
| Şeffaf parçalar |
| Pružračne díly |
| áttetszé alkatrészek |
| Deli ki se jasno vide |

| |
|----------------------|
| Chromteile |
| Chrom parts |
| Pièces chromées |
| Chroom onderdelen |
| Cromar las piezas |
| Peça cromada |
| Parti cromate |
| Kromdetaljer |
| Kromatut osat |
| Krom-dele |
| Kromdelér |
| Хромированные детали |
| Elementy chromowane |
| εξαρτήματα χρωμίου |
| Krom parçaları |
| Chromové díly |
| króm alkatrészek |
| Kromirani deli |



| |
|---|
| Abbildung zusammengesetzter Teile |
| Illustration of assembled parts |
| Figur representant les pièces assemblées |
| Afbieding van samengevoegde onderdelen |
| Ilustración piezas ensambladas |
| Figura representando piezas encaixadas |
| Illustrazione delle parti assemblate |
| Bilden visar delarna hopsatte |
| Kuva yhteenliitetystä osista |
| Illustration af sammensatte dele |
| Illustasjon, sammensatte deler |
| Изображение смонтированных деталей |
| Rysunek złożonych części |
| παραγόντων των συναρμολογημένων εξαρτημάτων |
| Birlestirilen parçaların şekli |
| Zobrazení sestavených dílů |
| összeállított alkatrészek ábrája |
| Slika slopljenega dela |

| |
|--------------|
| Entfernen |
| Remove |
| Détacher |
| Verwijderen |
| Sacar |
| Retirar |
| Eliminare |
| Tag loss |
| Poista |
| Fjernes |
| Fjern |
| Удалить |
| Usunąć |
| απομακρύνετε |
| Temizleyin |
| Odstranit |
| eltávolítani |
| Ostraniti |

| |
|------------------|
| Wahlweise |
| Optional |
| Facultatif |
| Naar keuze |
| No engomar |
| Alternado |
| Facultativo |
| Valfrift |
| Vaihtoehtoisesti |
| Efter eget valg |
| Valgrift |
| На выбор |
| Do wyboru |
| εναλλακτικά |
| Seçmeli |
| Volitelné |
| tetszés szerint |
| način izbire |

| |
|-----------------------|
| Wegfeilen |
| File off |
| Enlever avec une lime |
| Wegwijlen |
| Retirar |
| Eliminar |
| Valfrift |
| Tag loss |
| Poista |
| Fjernes |
| Fjern |
| Удалить |
| Usunąć |
| απομακρύνετε |
| Temizleyin |
| Odstranit |
| eltávolítani |
| Ostraniti |



Nicht enthalten

Behoert niet tot de levering

Não incluído

Ikke inkludert

Не содержится

Ni vsebovaro
İçerisinde bulunmamaktadır

Not included

No incluido

Ikke medsendt

Evit sisälly

Nem tartalmazza

Není obsaženo

Non fourni

Non compresi

Ingår ej

Δεν οντητεριλαμβάνεται

Nie zawiera

Není obsaženo

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagerebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosowań súr do zaäczonej karty bezpieczeſtwa i miej jà stale do wglàdu.

GR: προς ξει τις συνημη νες υποδειξεις ασ αλειας και υλάξτε τις το ώστε να τις χ τε παντα σε θιασ η σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alip, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na pfílořen bezpečnostní text a můjte jej pfípraven na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyeleme és tartsa fellapo-zra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrani na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

| Benötigte Farben Required colours | Peintures nécessaires Benodigde kleuren | Pinturas necesarias Tintas necessárias | Colori necessari Användta färger | Tarvittavat värit Du trenger følgende farger | Nödvändige färger Необходимые краски | Potrzebne kolory Απαραίμενα χρώματα | Gerekli renkler Potrebné barvy | Szükséges színek Potrebne barve | |
|---|--|---|--|---|---|--|---|------------------------------------|--|
| A karminrot, matt 36 carmine red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmín, mate vermelho carmim, fosco rosso carmineo, opaco karmínrođ, matt karmiinipunaani, himmeä karmínrod, mat karmínrod, matt красный кармин, матовый karmínrov, hnedá, mat láv rengi, mat krovové červená, matná kármániros, matt šímkina rdeča, mat | B weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend branco, brillante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kilttää hvít, skinnende hvít, blank белый, блестящий biały, błyszczący λευκό, γυαλιστέρο beyaz, parlak bilá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča | C silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metallikiltö sölv, metallak sölv, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczny ασημί, μεταλλικό gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metáll srebrna, metalik | D eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic plata, metalizado prata, metálico ferro, metálico ferro, metallico järjfärg, metallic teräksenvärinen, metallikiltö jern, metallak jern, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny σιδήρος, μεταλλικό gümüs, metalik železná, metaliza ezüst, metáll železna, metalik | E schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat ferro, mate seda ferro, metálico nero, opaco seta svart, sidematt musta, silkinhimmää sölv, silke jern, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny σιδήρος, μεταλλικό gümüs, metalik železná, metaliza vas, metáll železna, metalik | F aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metálico alluminio, metallico aluminiun, metallic alumini, metallikiltö alumini, metallak aluminiun, metallic алюминиевый, металлик aluminium, metaliczny αλουμινίου, μεταλλικό alumínum, metalik hliníková, metaliza alumínum, metálli aluminiun, metalik | G schwarz, glänzend 7 black, gloss noir, brillant zwart, glansend negro, brillante preto, brillante nero, lucente svart, blank musta, kilttää sort, skinnende sort, blank черный, блестящий czarny, błyszczący μαύρο, γυαλιστέρο siyah, parlak černá, lesklá fekete, fényes črna, bleskajoča | | | |
| H lehmbraun, glänzend 80 mud brown, gloss brun argile, brillant leembruin, glansend barroso, brillante castanho argila, brillante marrone terra, lucente lerbrun, blank savenruskea, kilttää lerbrun, skinnende leibrébrun, blank коричневая глина, блестящий brazgliniasty, błyszczący кофэ листошт, γυαλιστέρο balçık kahverengisi, parlak jilové hnědá, lesklá agyagbarna, fényes glímeno rjava, bleskajoča | I schwarz, matt 8 black, matt noir, mat zwart, mat negro, mate preto, fosco nero, opaco svart, klar musta, himmeä sort, mat sort, matt черный, матовый czarny, matowy μαύρο, ματ siyah, mat černá, matná fekete, matt črna, mat | K rot, klar 731 red, clear rouge, clair rood, helder rojo, claro vermelho, claro nero, opaco svart, klar punainen, kirkas röd красный czervieň κόκκινο, διαυγές ukri, metáxotó mat gri, ipek mat červená, číra piros, áttetszŒ rdeča, jasna | L 50% dunkelgrau, seidenmatt 378 + schwarz, seidenmatt 302 dark grey, silky-matt gris foncé, satiné mat donkergris, zijdemat gris oscuro, mate seda cinzento escuro, fosco sedoso grigio scuro, opaco seta mörkgrå, sidematt harma, silkinhimmää märkegrå, silke märkegrå, silkenatt серый, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy κόκκινο, μεταξωτό ματ gri, ipek mat červená, hedvábne matná szürke, selyemmatt siva, svila mat | M 50% + holzbraun, seidenmatt 382 purple red, silky-matt rouge pourpre, satiné mat purperrood, zijdemat púrpura, mate seda vermelho púrpura, fosco sedoso rosso porpora, opaco seta purpuröd, sidematt purpurpanainen, silkinhimmää purpurad, silke purpurad, silkenatt пурпурно-красный, шелк.-матовый purpurowy, jedwabisto-matowy πορφυρό κόκκινο, μεταξωτό ματ erguvan kırmızısı, ipek mat purpurov červená, hedvábne mat. biborvörös, selyemmatt temno rdeča, svila mat | N anthrazit, matt 9 anthracite, matt anthracite, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracite, matt antracit, matt antrasitti, himmeä koksgrå, mat antrasitt, matt антрацит, матовый antracyt, matowy σινθρόκι, ματ antrasis, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat | O weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdemat blanco, mate seda branco, fosco sedoso bianco, opaco seta vit, sidematt valkoinen, silkinhimmää hvít, silke белый, шелковисто-матовый biały, jedwabisto-matowy λευκό, μεταξωτό ματ beyaz, ipek mat bilá, hedvábne matná fehér, selyemmatt bela, svila mat | P feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rossu fuoco, opaco seta ildröd, sidematt tulipunainen, silkinhimmää ildröd, silke ildröd, silkenatt огненно-красный, шелк.-матовый czewrony ognisty, jedwabisto-mat. κόκκινο φωτάς, μεταξωτό ματ ateş kırmızısı, ipek mat ohňivé červená, hedvábne matná tizpir os, selyemmatt ogenj rdeča, svila mat | | |

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

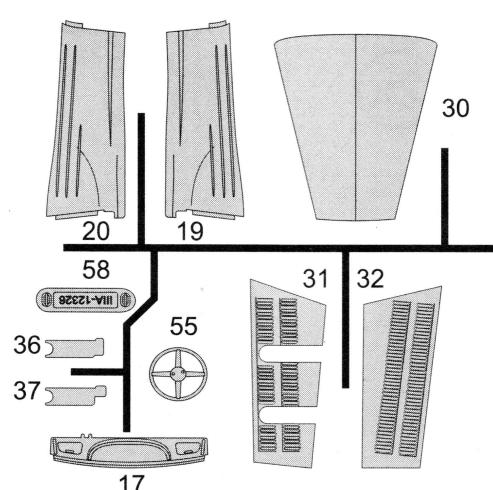
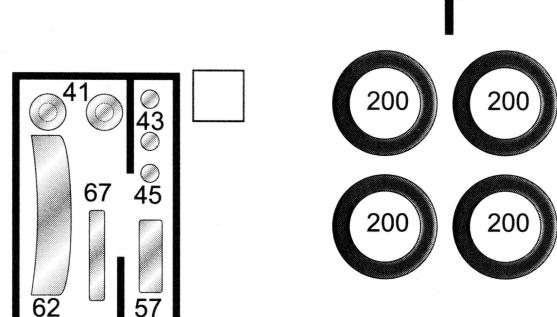
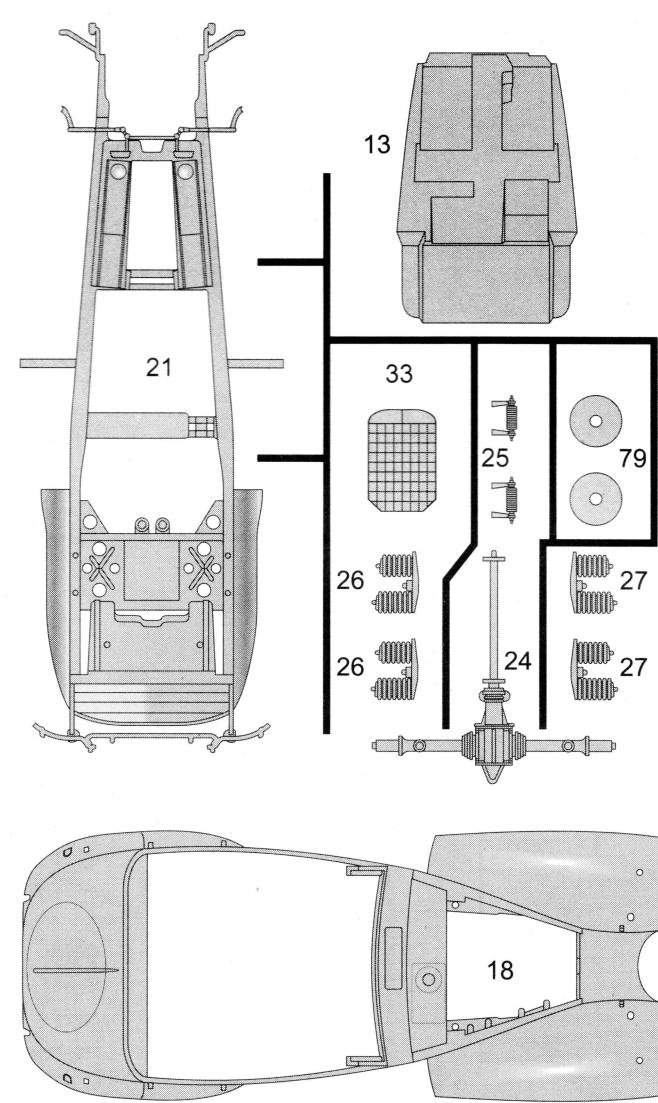
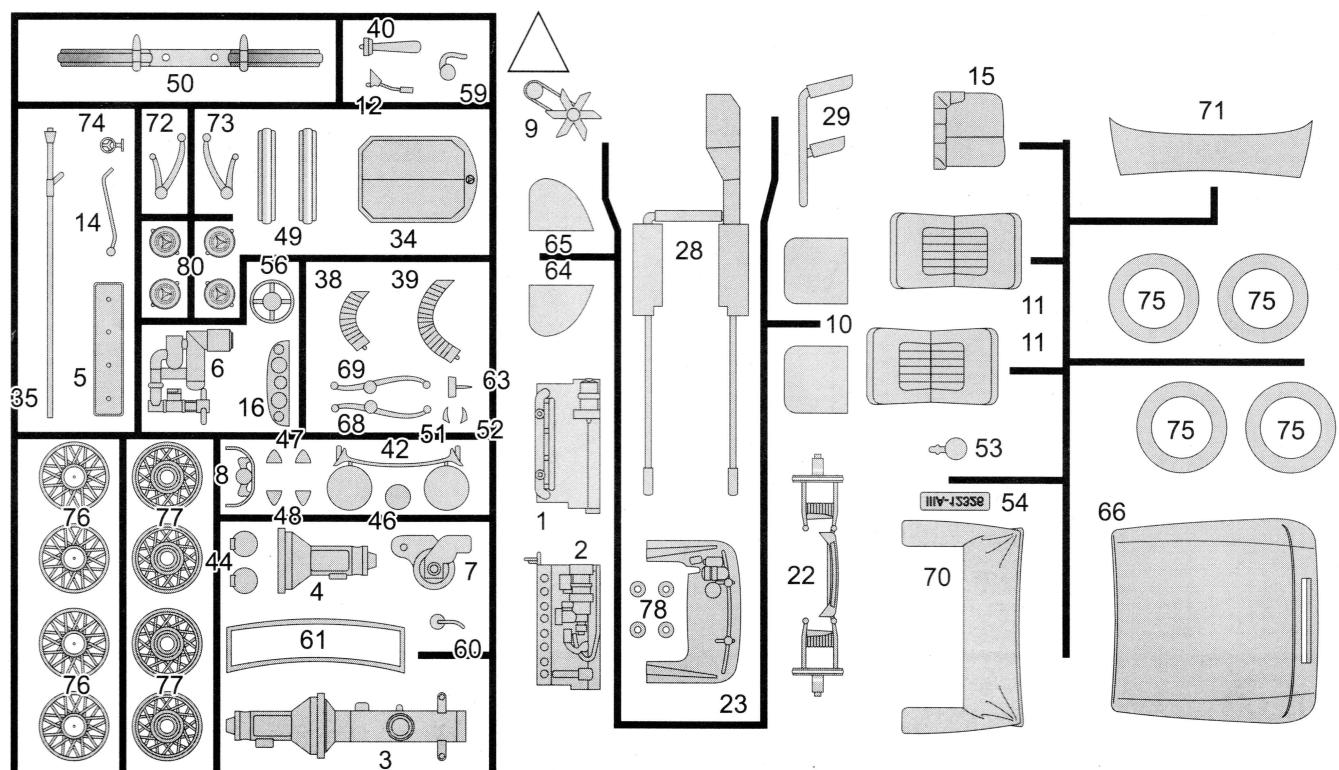
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21100 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

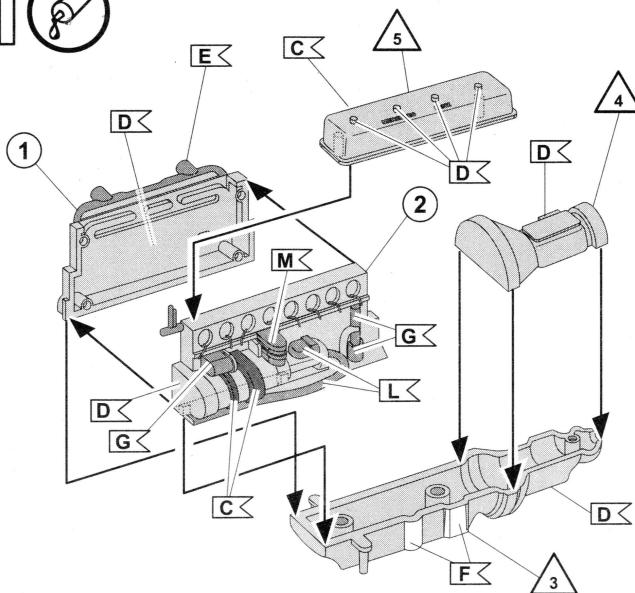
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Deutschland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

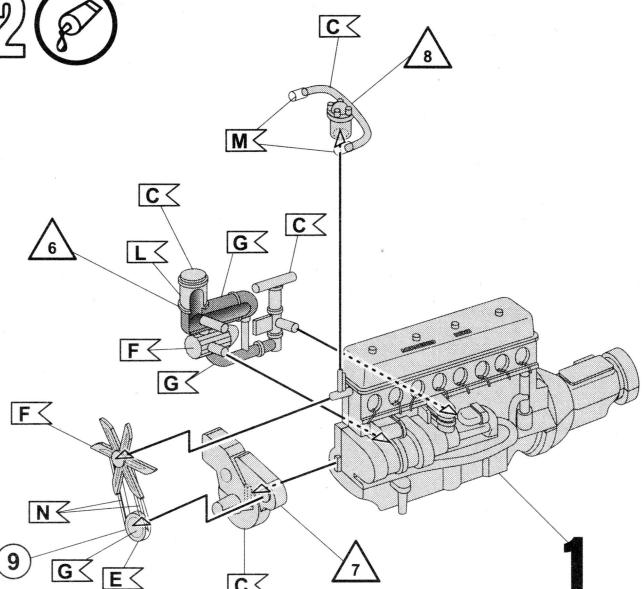
Klachten afkomstig uit andere landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



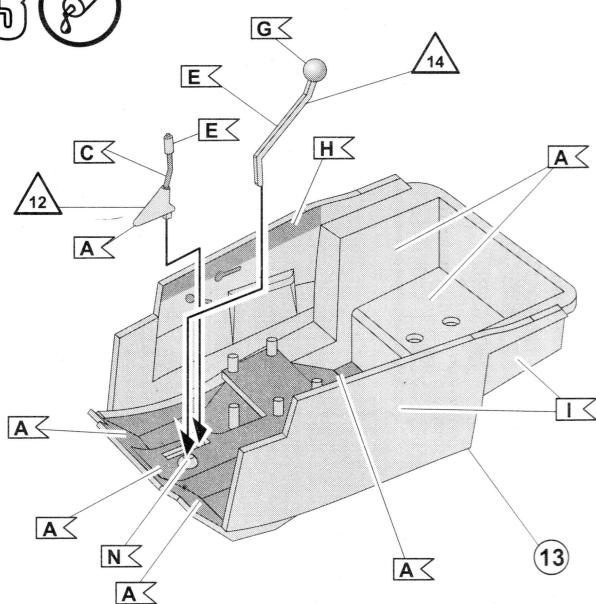
10



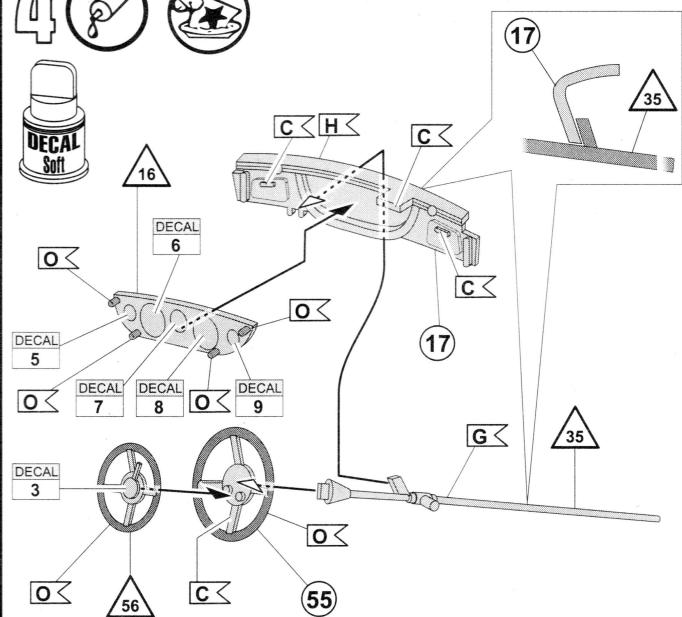
20



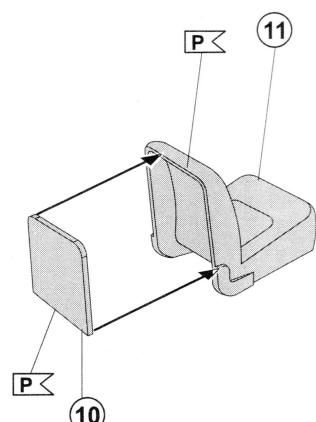
30



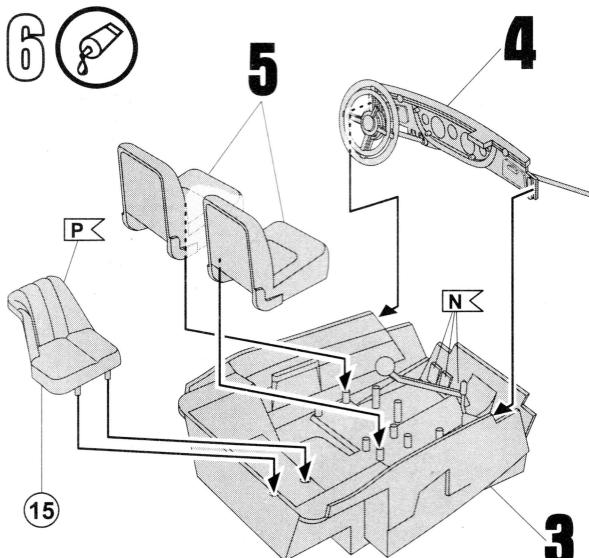
40



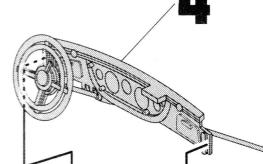
50 2x



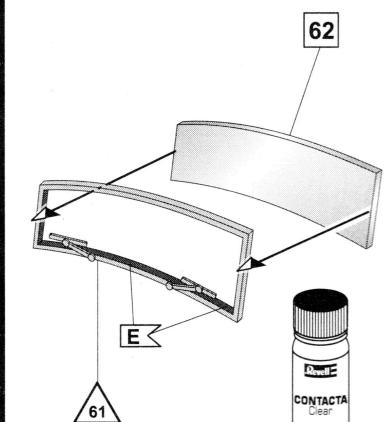
60

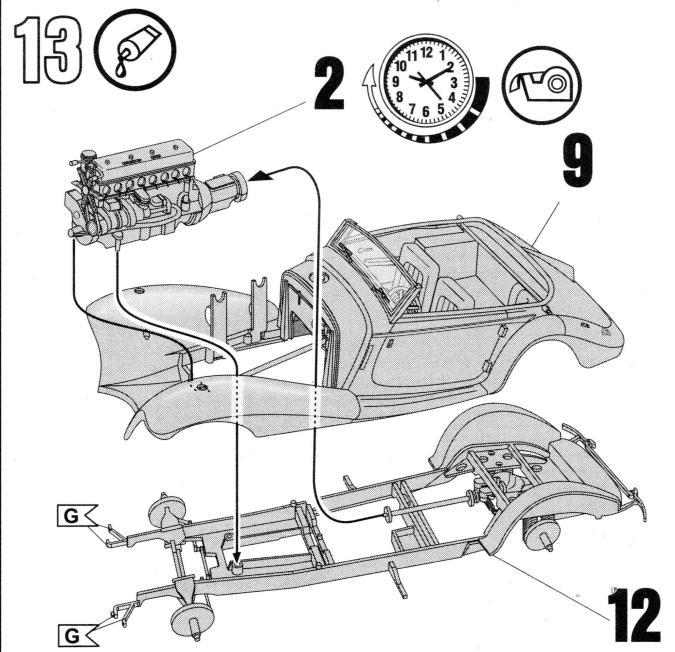
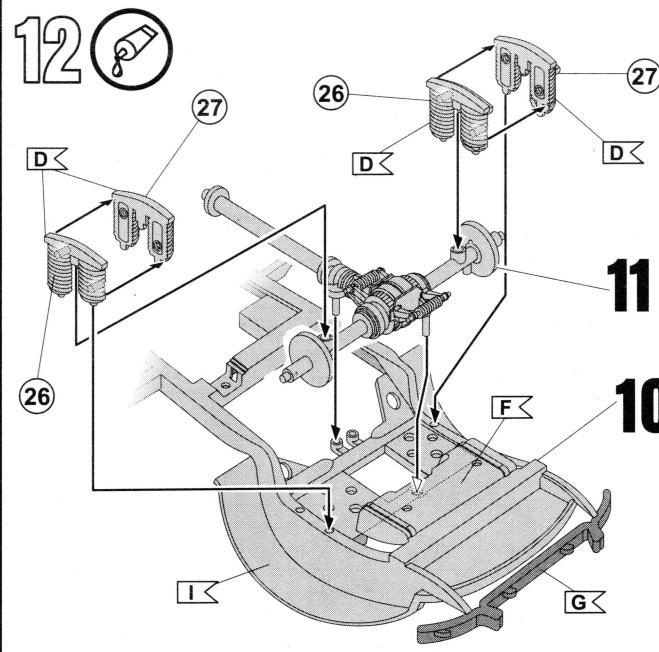
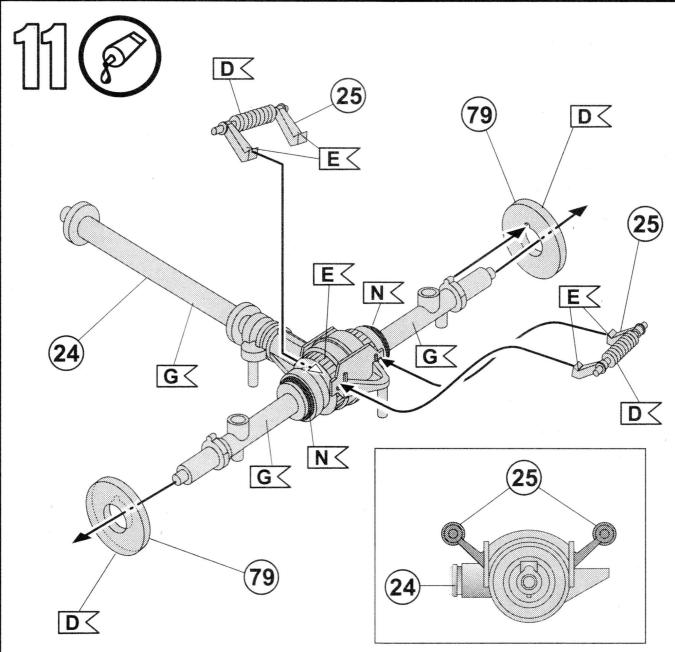
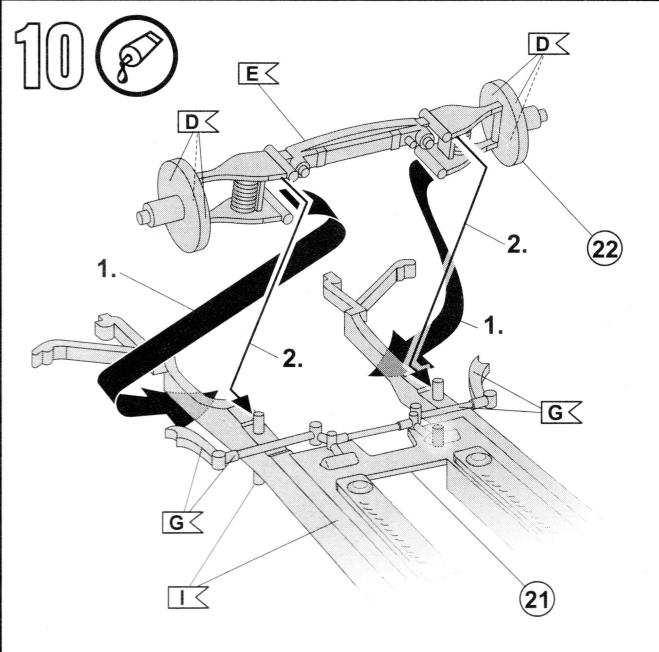
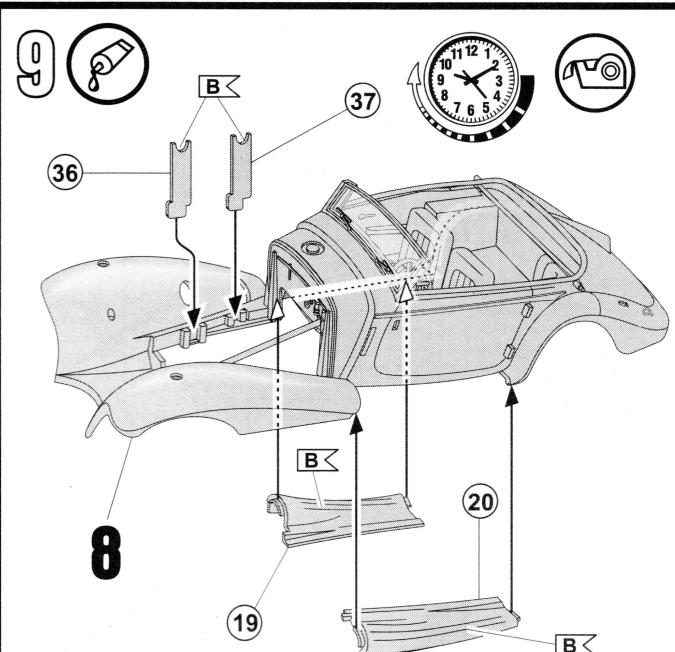
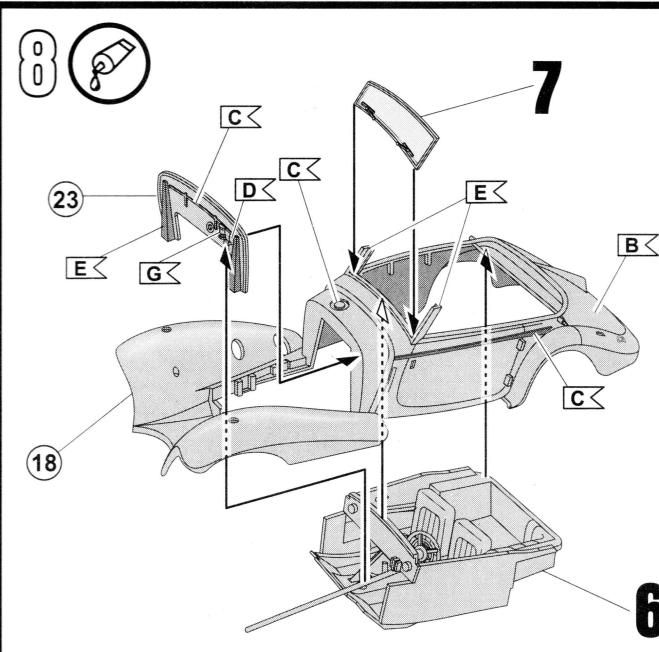


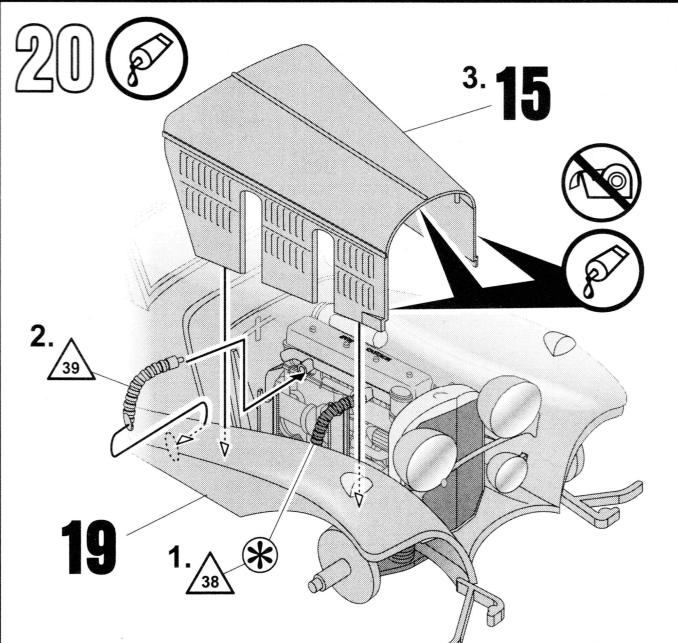
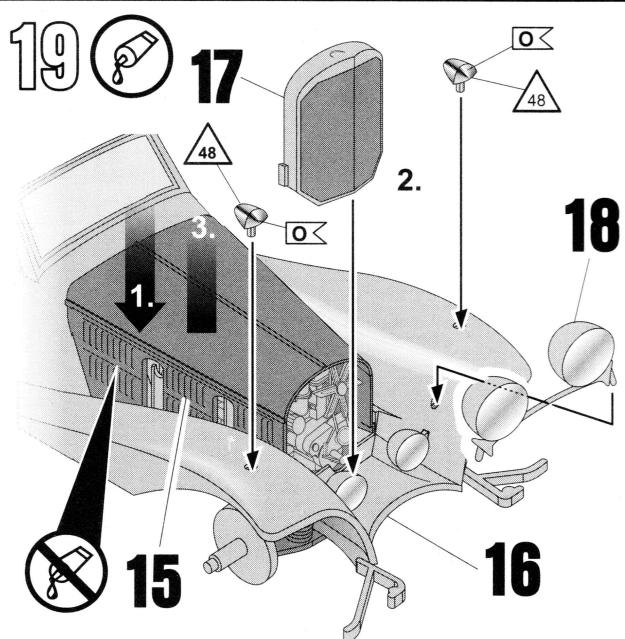
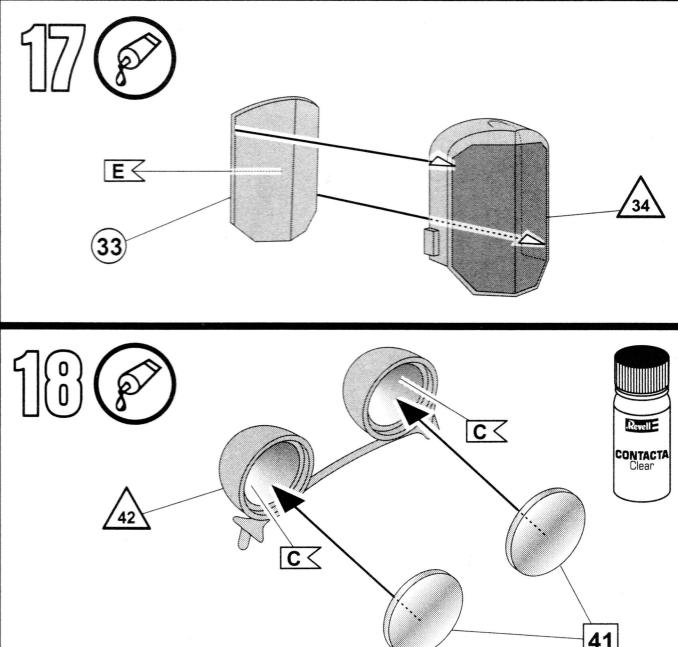
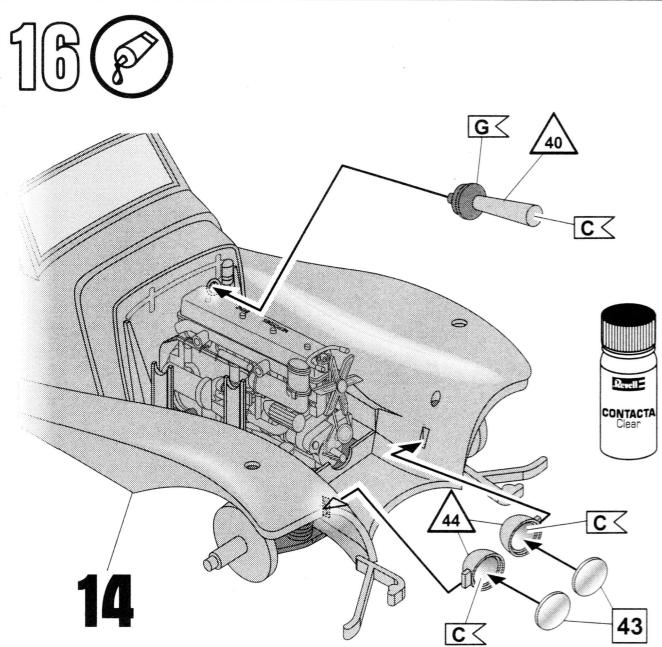
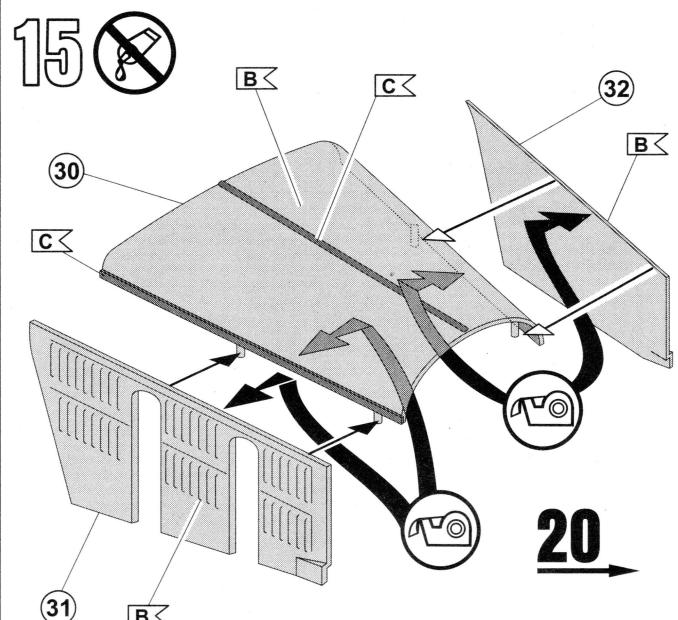
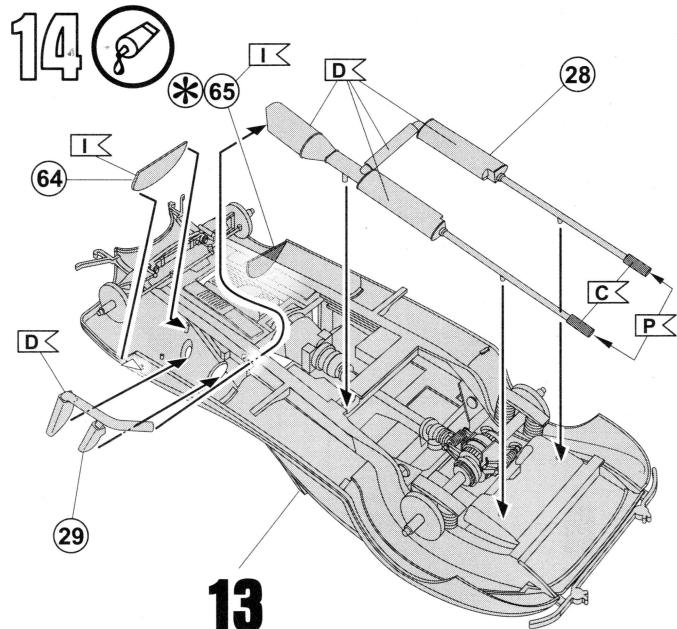
5



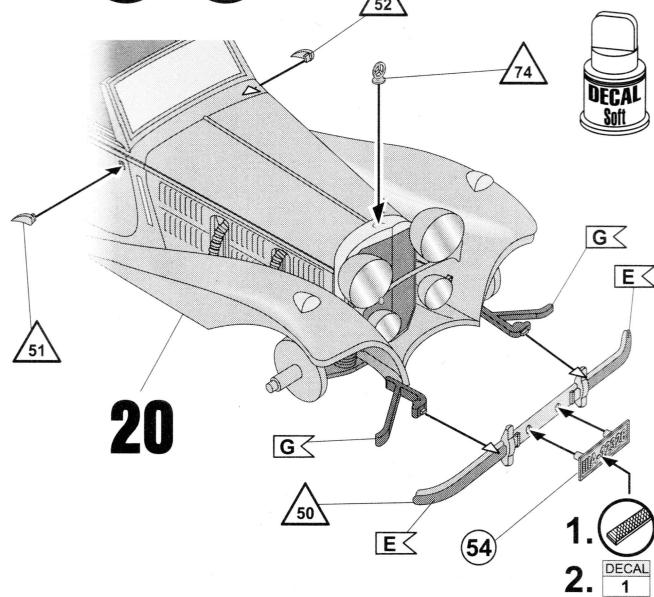
70





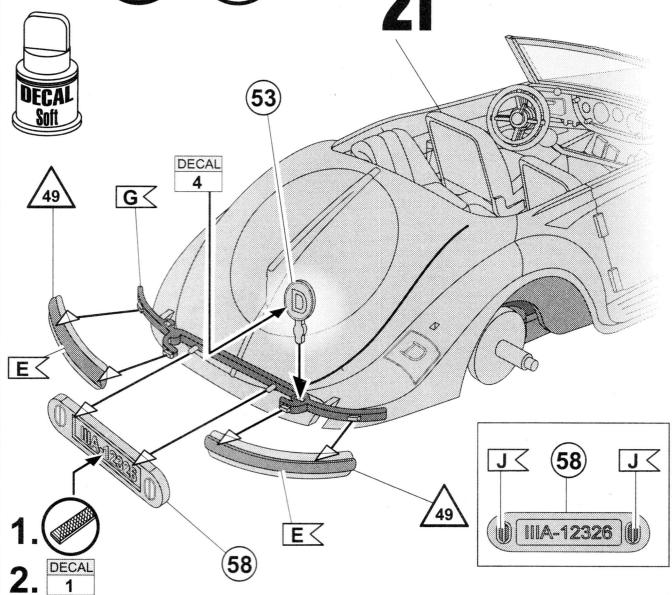


21



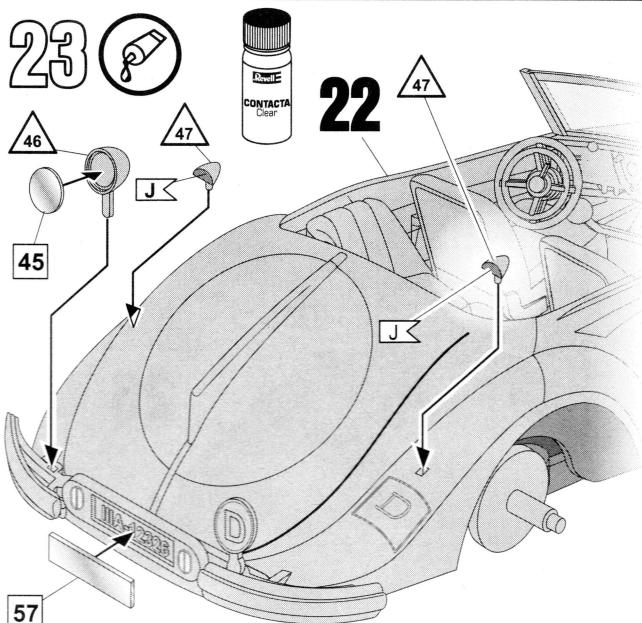
20

22



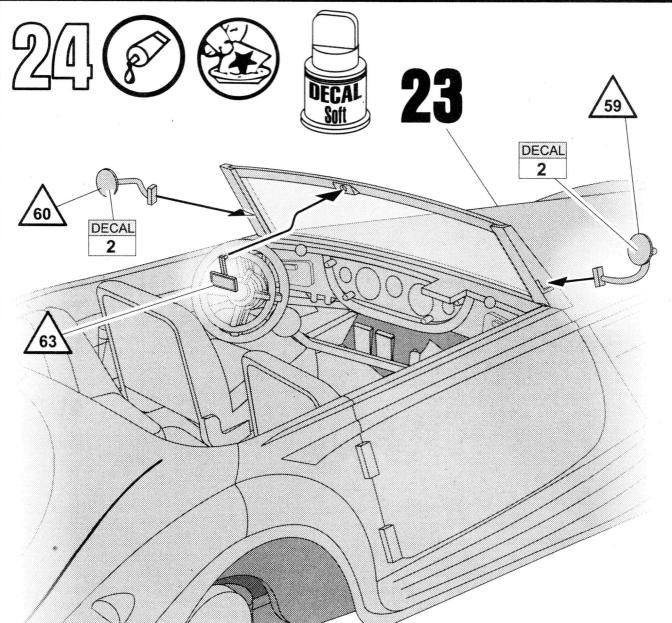
21

23



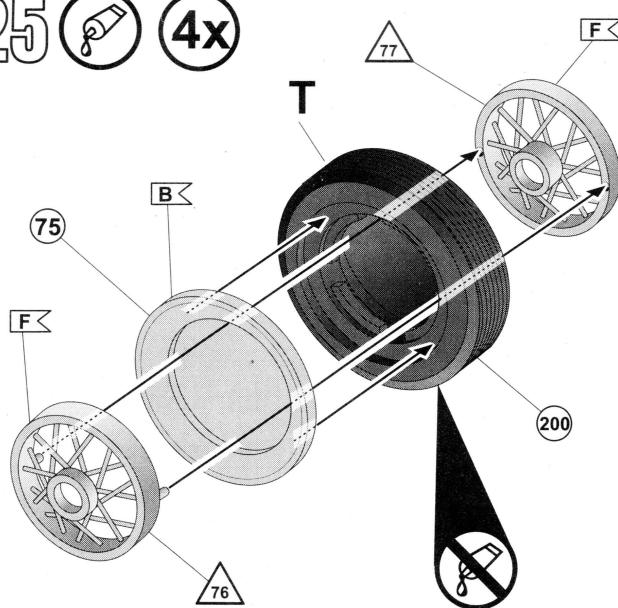
22

24

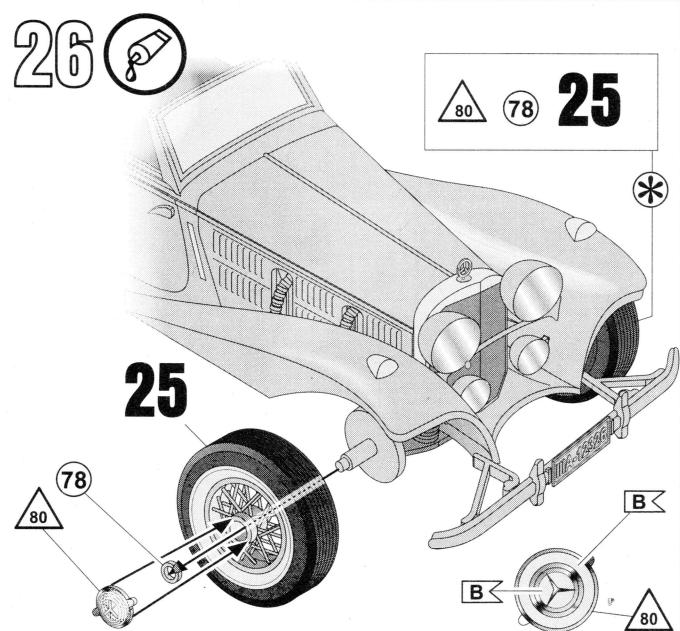


23

25 **4x**

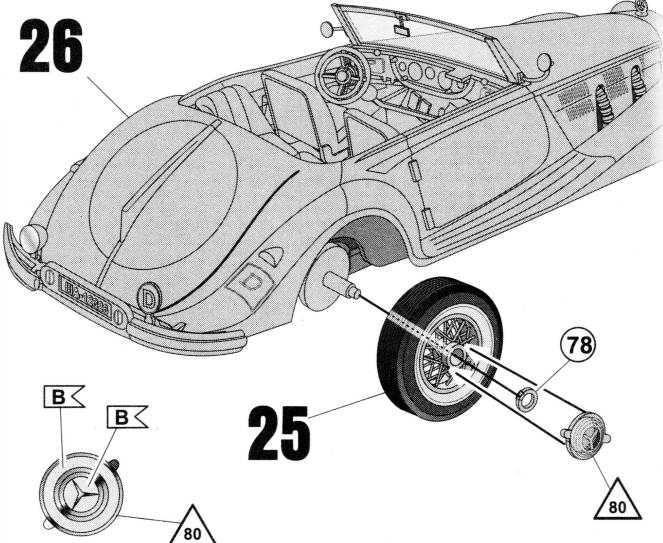


26

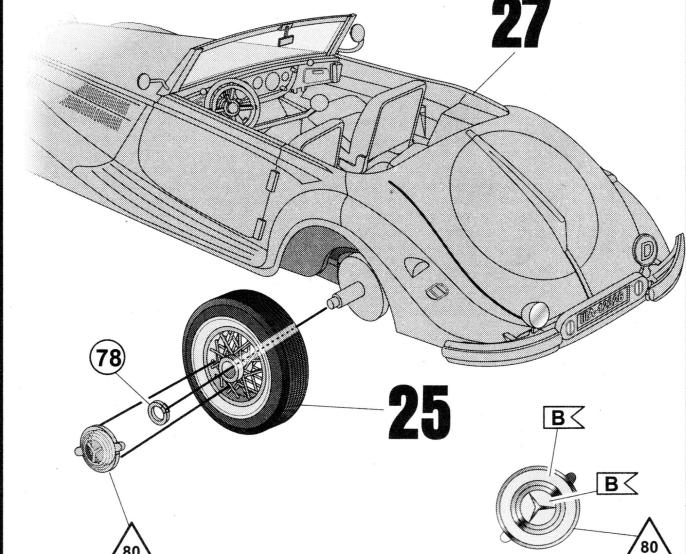


25

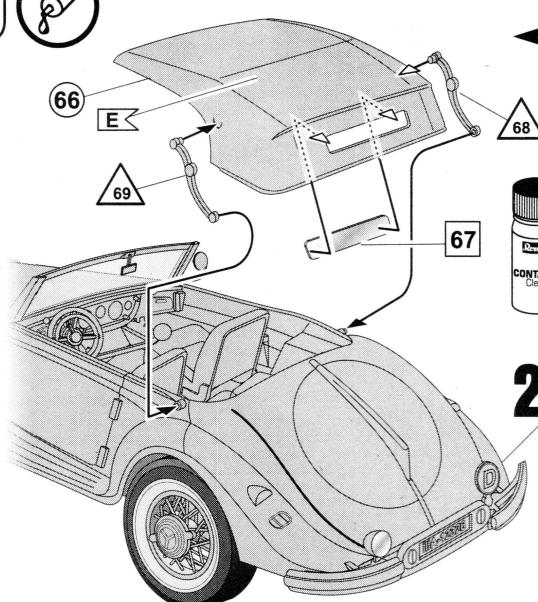
27



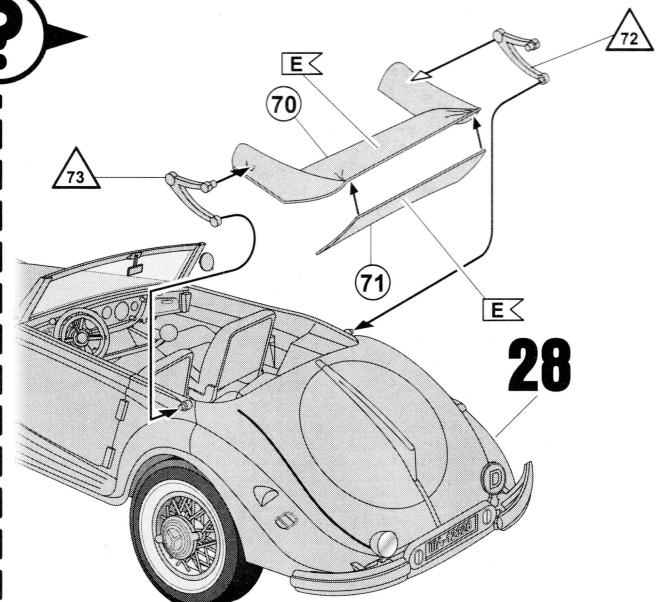
28



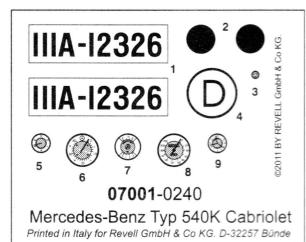
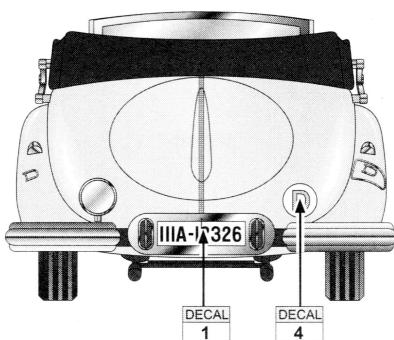
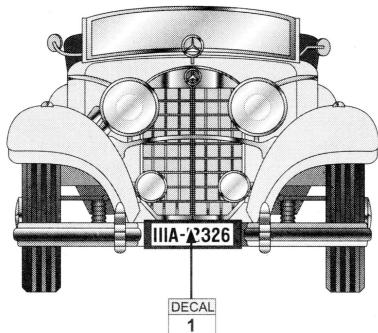
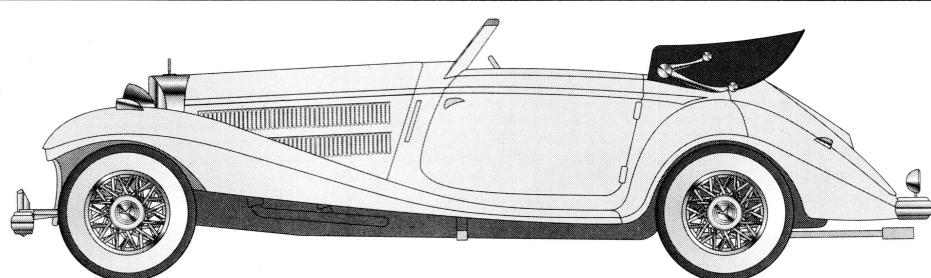
29



28



30



Zu Ihrer Sicherheit!

PL:

UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!

Używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych!

OSTROZNIE! Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu. Przy majsterkowaniu produktami zawierającymi rozpuszczalnik proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródła ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie polkać. Nie wdychać opar. W przypadku kontaktu z okiem: płukać otwarte oko pod bieżącą wodą. Niewłocznie zgłosić się do lekarza.

TR:

DİKKAT: Sadece 8 yaşından büyük çocuklara uygundur!

Çocukların ürünleri bir yetişkinin gözetiminde kullanmalari önerilir.

DİKKAT: Ürünü kullanmadan önce açıklamaları okuyup uygunuz ve gerektiğinde göz atmak için elinizin altında bulundurunuz.

Ürün ile ürüne ait ekipmanları küçük çocukların (3 yaşından küçüklerin) ve hayvanların ulaflamayacağı bir yerde saklayınız! İşiniz bittiğinde ellerinizi yıkayınız ve aletlerinizi temizleyiniz! Sadece ürüne ait olan ya da kullanım kılavuzunda tavyise edilen ekipmanları kullanınız. Solvent ürünlerle çalışığınızda yemek yemeyiniz, birşeyler içmeyiniz ve sigara kullanmayın! Ürünün yakıcı ve tutuşturucu kaynaklarından uzak tutunuz! Ürünün göz, cilt ve ağızla temas etmemesine dikkat ediniz ve yutmayın! Oluşan buharları teneffüs etmeyiniz! Göz ile temas halinde gözünüzü açık tutarak hemen akan suyla durulayınız ve zaman geçirmeden doktora baflvurunuz!

CZ:

POZOR: Určeno dětem starším 8 let!

Používejte pouze pod dohledem dospělých!

UPOZORNĚNÍ! Před použitím si přečtěte návod ke stavbě, dodržujte jeho pokyny a návod mějte vždy po ruce!

Chraňte stavebnice a jejich příslušenství před malými dětmi (mladšími 36 měsíců) a zvířaty! Po ukončení práce si umyjte ruce a omyjte použité nástroje! Používejte pouze příslušenství, které je součástí stavebnice nebo které bylo doporučeno v návodu! Při práci s výrobky, které obsahují rozpouštědla, nejezte, nepijte a nekuřte! Chraňte před otevřeným ohněm! Chraňte oči, pokožku a ústa před kontaktem s materiélem a před polknutím materiálu! Nevdechujte výparu! V případě potísnění očí: Vypláchněte otevřené oči tekoucí vodou. Neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc!

GR:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!

Χρήση μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων!

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλεύεστε σε περίπτωση ανάγκης.

Διαφυλάγετε τα κατασκευαστικά σετ και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα! Υατέρα από κάθε μερεμέτι, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία! Παρακαλώ χρησιμοποιείστε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό σετ ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης! Κατά τη διάρκεια της κατασκευής με προϊόντα που περιέχουν διαλυτικά μέσα μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε! Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις! Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του! Μη εισπνέετε τους ατμούς! Σε περίπτωση επαφής με το μάτι: Ξέπλενε το μάτι με τρεχούμενο νερό και κράτησέ το κατά τη διαδικασία αυτή ανοιχτό! Αναζήτησε αμέσως ιατρική βοήθεια!

H:

FIGYELEM: csak 8 éven felüli gyermekek számára!

Csak felnőttek felügyelete mellett használható.

VIGYÁZAT! Az összeépítési útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövesse az utasításokat, és tartsa utánaézsre készenlétben.

Az építőelemeket és tartozékokat kisgyermekktől (36 hónap alatt) és háziállatoktól távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati útmutatóban ajánlott tartozékokat használják. Ha barkácsoláskor oldószert tartalmazó termékeket használnak, akkor nem szabad enni, inni vagy dohányozni! Gyűjtőförrásoktól távol kell tartani! Az anyag nem kerülhet szembe, bőrre és szájba, ill. azt nem szabad lenyelni! Az anyag szembe kerülése esetén: Folyó vízzel kell kiöblíteni, és közben nyitva kell tartani a szemet. Azonnal orvosi segítséget kell kérni!

Safety advice

VERSION: 07/2007

SK:

POZOR: Určené deťom starším ako 8 rokov!

Používajte iba pod dohľadom dospelých!

UPOZORNENIE! Pred použitím si prečítajte návod k montáži, dodržiavajte jeho pokyny a návod majte vždy po ruke! Chráňte stavebnice a ich príslušenstvo pred malými detmi (mladšími ako 36 mesiacov) a zvieratami! Po ukončení práce si umyť ruky a očistite použité nástroje! Používajte iba príslušenstvo, ktoré je súčasťou stavebnice alebo ktoré bolo odporúčané v návode! Pri práci s výrobkami, ktoré obsahujú rozpúšťadlá, nejedzte, nepite a nefajčite! Chráňte pred otvoreným ohňom! Chráňte oči, pokožku a ústa pred kontaktom s materiálom, materiál neprehňajte! Nevdychujte výparu! V prípade kontaktu s očami: Vypláchnite otvorené oči tečúcou vodou. Bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc!

SLO:

POZOR: Primerno le za otroke, starejše od 8 let!

Uporabljajte le pod nadzorom odraslih!

PREVIDNO! Navodila pred uporabo preberite, jih upoštevajte in shranite za kasnejšo uporabo!

Posameznih delov in dodatne opreme ne imejte v bližini majhnih otrok (mlajših od 36 mesecev) in živali! Po končanem delu si operite roke in opnite pripomoček! Uporabljajte le dodatno opremo, ki je priložena kompletu ali priporočena v navodilih za uporabo! Pri uporabi izdelkov, ki vsebujejo topila oz. razredčila, ne jezte, ne pijte in ne kadite! Ne imejte v bližini virov ognja! Materiala ne požirajte, prav tako ne srite v stik z očmi, kožo in ustimi! Hlapov ne vdihavajte! V primeru stika z očmi: oči sperite pod tekočo vodo, pri tem jih držite razprte! Takoj pojrite k zdravniku!

RUS:

ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет!

Применение разрешается только под наблюдением взрослых.

ОСТОРОЖНО! Перед применением прочтите руководство по использованию и соблюдайте его.

Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для детей младше 3 лет и животных. После занятий руки и инструменты вымойте. Используйста, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор деталей и принадлежности, рекомендованные в руководстве по использованию. Во время занятий с изделиями, содержащими растворители, не принимайте пищу, не пейте и не курите. Держать вдали от источников огня. Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не заглатывать. Пары не вдыхать. В случае попадания в глаза: промыть глаз проточной водой, держа его при этом открытым. Немедленно обратиться к врачу!

BUL:

ВНИМАНИЕ: Само за деца над 8 години !

Да се ползва само под наблюдение от възрастни.

ВНИМАНИЕ! Прочетете упътването преди употреба, следвайте указанията в него и го съхранявайте на лесно достъпно място.

Дръжте комплекта и принадлежностите към него далеч от малки деца (под 36 месеца) и животни. След моделирането измийте ръцете и инструментите. Моля, ползвайте само включените в комплекта или препоръчаните в инструкцията за употреба принадлежности. По време на моделиране с продукти, съдържащи разтворители, не яжте, не пийте и не пушете. Съхранявайте далеч от източници на огън. Не позволявайте съприкосновение на материала с очите, кожата и устата и не го гълтайте. Не вдишвайте парите. При попадане в окото: Изплакнете окото с течаща вода, като го държите отворено. Потърсете незабавно лекарска помощ!

RO:

ATENȚIE: Numai pentru copii peste 8 ani !

A se utiliza numai sub supravegherea unei persoane adulte.

MĂSURI DE PRECAUȚIE! Înainte de utilizare citiți, urmați și țineți la îndemână instrucțiunile de montaj.

Nu lăsați piesele kitului de asamblat și accesorii la îndemână copiilor mici (sub 3 ani) sau animalelor. Spălați mâinile și ustensile după bricolaj.

Vă rugăm să folosiți numai accesorii conținute în kitul de asamblat sau cele recomandate în instrucțiunile de utilizare. În timpul bricolajului cu produse care conțin solventi este interzis mâncatul, băutul sau fumatul. Țineți departe de surse de foc. Evitați contactul materialului cu ochii, pielea și gura resp. nu-l înghițiți. Nu inhalați vaporii. În cazul contactului cu ochiul: Clătiți ochiul cu apă curentă, ținând pleoapele complet deschise. Este necesară intervenția imediată a medicului!

Zu Ihrer Sicherheit!

VERSION: 07/2007

D:**ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre!****Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen!****VORSICHT!****Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagbereit halten!****Bausätze und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernen! Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen!****Bitte nur das dem Bausatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen. Beim Basteln mit lösungsmittelhaltigen Produkten nicht essen, trinken oder rauchen! Von Zündquellen fernhalten!****Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken! Dämpfe nicht einatmen! Im Falle der Berührung mit dem Auge: Spülle das Auge mit fließendem Wasser und halte dieses dabei offen. Suche umgehend ärztliche Hilfe auf!****F:****ATTENTION : produits destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans ! Utilisation seulement sous la surveillance d'adultes !****MESURE DE PRÉCAUTION : bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi et garder cette notice à proximité pour consultation éventuelle.****Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de portée des enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux ! Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail ! N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation !****Lors de l'utilisation de colle, de dissolvants, de peinture, ou de produits contenant des solvants, éviter de manger, de boire ou de fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables ! Ne pas mettre les produits en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas les avaler ! Ne pas respirer les vapeurs ! En cas de contact avec les yeux : rincer l'oeil à l'eau claire en le gardant ouvert. Consulter immédiatement un médecin !****E:****ATENCIÓN: ¡Sólo para niños de más de 8 años! ¡Utilizar sólo bajo la supervisión de un adulto!****¡CUIDADO! Leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguir las minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta. Mantener los kit de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de animales. Después de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilicen exclusivamente los accesorios que se incluyen en el kit o los recomendados en las instrucciones.****Al efectuar trabajos de bricolaje con productos que contengan disolvente, no comer, beber, ni fumar. Mantenerse alejado de cualquier fuente de calor. El producto no debe ponerse en contacto con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores. En caso de contacto con los ojos: enjuagar el ojo afectado con agua corriente, manteniéndolo abierto durante la operación. ¡Busque de inmediato atención médica!****P:****ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos!****Utilizar apenas sob a vigilância de adultos.****CUIDADO! Antes de utilizar o kit de montagem, leia as instruções com atenção, siga-as e mantenha-as sempre à mão para consulta.****Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Utilize apenas os acessórios que acompanham o kit de montagem ou os recomendados nas instruções de utilização. Não coma, beba ou fume durante os trabalhos com produtos que contenham solventes. Mantenha-se afastado de fontes de ignição. Não toque com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem o ingira. Não inspire os vapores. Em caso de contacto com os olhos, lave-os sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Consulte imediatamente um médico!****N:****ADVARSEL: Kun for barn over 8 år!****Må bare benyttes under oppsikt av voksne.****OBS: Studer byggeveiledningen godt før bruken, følg den skritt for skritt og oppbevar den for eventuell senere bruk. Hold byggesett og tilbehør utenfor rekkevidden av småbarn (under 36 måneder) og dyr. Vask hender og verktøy godt hver gang du er ferdig med å bygge. Bruk kun tilbehør som følger med settet, eller tilbehør som anbefales brukt ifølge bruksveilederingen.****Ikke spis, drakk eller røyk mens du arbeider med løsemiddelholdige produkter. Hold lett antennelige materialer borte fra åpen flamme. Pass på at du ikke får materialet på huden, i øynene eller i munnen, og ikke svelger det. Damper må ikke innåndes. Ved berøring med øynene: Skyll øynene med rennende vann og hold dem åpne samtidig. Oppsök lege omgående!****Safety advice****GB: WARNING!**

- Paint and glue for children over eight years of age only.
 - For use under adult supervision. CAUTION!
 - Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.
- SAFETY RULES**
- Keep children under 3 years of age and animals away from the activity area.
 - Store chemical toys out of reach of young children.
 - Wash hands after carrying out activities.
 - Clean all equipment after use.
 - Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.
 - Do not eat, drink or smoke while working with solvent-based products.
 - Flammable. Keep away from ignition sources.
 - Do not allow glue to come into contact with the skin, eyes and mouth.
 - Do not inhale fumes.
 - In the event of coming into contact with the eye: rinse the opened eye under running water. Seek medical assistance immediately!

NL:**ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassen persoon.****VOORZICHTIG! Lees voór het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het naslaan binnen handbereik.****Bouwdozen en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd. Tijdens het werken met producten op basis van oplosmiddelen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Het materiaal niet in contact brengen met ogen, huid en mond en niet inslikken. Dampen niet inademen. Bij contact met de ogen: met stromend water uitspoelen en het oog hierbij open houden. Onmiddellijk de hulp van een arts inschakelen!****I:****ATTENZIONE! E' PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI!****Da usare solo sotto la sorveglianza di persone adulte!****IMPORTANTE ! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione.****Tenere i kits di montaggio e gli accessori lontani dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di ogni assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante l'assemblaggio di parti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori. In caso di contatto con gli occhi: sciacquare con acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. Consultare immediatamente un medico!****FIN:****HUOMIO: Tarkoitettu ainoastaan yli 8-vuotiaiden lasten käyttöön!****Käytettävä vain aikuisen henkilön valvonnassa.****VARO! Lue ohjeet ennen askartelun aloittamista, noudata niitä ja pidä ne aina ulottuvilla. Pidä rakennussarja ja tarvikkeet pienlapsien (alle 36 kk:n ikäisten) ja eläinten ulottumattomissa. Pese kädet ja työkalut käytön jälkeen. Käytä ainoastaan rakennussarjaan kuuluvia tai käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita. Älä syö, juo tai tupakoit käytäessäsi liuotinpitoina tuotteita. Pidä loitolla palovaarallisia esineitä. Vältä materiaalin kosketusta silmien, ihmien tai suun kanssa äläkä niele materiaalia. Älä hengitä höyryjää. Jos ainetta joutuu silmään, huuhtele auki oleva silmä juoksevalla vedellä. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.****S:****OBS! Endast för barn över 8 år! Byggsatserna får endast användas under uppsikt av en vuxen person.****OBS! Läs byggnanvisningen innan du börjar, följ den noga och håll den i beredskap. Förvara byggsatser och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur. Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen. När du använder produkter som innehåller lösningsmedel bör du inte äta, dricka eller röka. Bygg inte näraheten av antändningskällor. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte in ångorna. Vid ögonkontakt: Håll ögonen öppna och skölj dem med rinnande vatten. Uppsök genast läkare!****DK:****OBS! Kun for børn over 8 år! Modelbygning må kun finde sted under opsyn af en voksen person. OBS! Læs byggevejledningen for brug, følg den og hav den hele tiden ved hånden. Byggesæt og tilbehør holdes uden for småbørns rækkevidde (så længe de er under 3 år) samt uden for dyrers rækkevidde. Hænder og værktøj vaskes efter arbejdet. Brug venligst kun det tilbehør, der følger med byggesættet eller er anbefalet i brugsanvisningen. Lad være med at spise, ryge eller drikke, når der arbejdes med produkter, der indeholder oplosningsmidler. Undgå åben ild. Materialet må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke indåndes. Ved berøring med øjnene: Skyll øjnene med rennende vand og hold dem samtidigt åbne. Søg straks læge!**